

ՏԵՐ ԵՒ ՏՆՕՐԻՆ
ՅՈՒՂԱՆԵՐԻ ՇՈՒՆԱԶԱՐ
ԽՐԱԳՐԱՏՈՒՆ
Կ. ՊԱՒՍ, ԲԵՐԱ, ՄԵՐ ՓՈՂՈՑ, ՍՈՒԷՔ ՏՊԱԼԷ
Խմբագրութեան ուղղութեամբ հասակ կամ այլ
գրութիւն ետ չի դարձուիր

Bureaux du Journal "HAÏRÉNIK",
Péra, Cité d'Alep, (CONSTANTINOPLE)

10 ՓԱՐՍՅ

ՍՏԵՆԵՐ, ԳՐԱԿԱՆ ԵՒ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ

10 ՓԱՐՍՅ

ՀԱՅՐԵՆԻԿ

ՕՐԱԳԻՐ

ԽՐԱԳՐԱՏՈՒՆ

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ			
Պարտք	Համար	Տարեկան	300 թիւ 75 դր. 50 կոպ.
Գրական	Տարեկան	450	400
Գրական	Տարեկան	300	100
Գրական	Տարեկան	150	50
Գրական	Տարեկան	75	25
Օտար երկրաց	Տարեկան	300	25 ֆրանկ
Բոլոր ատարի ծախքը խմբագրութեան վրայ է (Կրօնի փոխարէն փոխադրութեան վրայ 100 դր. 25 կոպ. 115 դր.)			

درمیده يك اوغله حلب چارشوسده
حيره نيك غزى اداره خانه

ԿԻՐԱԿԱՆՈՒՐ ԽՈՍՔԵՐ

Քէ պէ՛տք է եկեղեցի երթալ.
Եկեղեցի երթալ, գէթ կիրակի
օրերը, քիչ քիչ ընդհանուր տախտակ-
թիւն մը ըլլալէ կը դադարէ մեր մէջ,
մասնաւորապէս ի Պոլսի և Շատ թա-
ղերու մէջ ունինք հոյակապ եկեղե-
ցիներ, որք էր երբեմն նեղ կու-
ղային հաւատացեալ բարձրութեան,
բայց որք այսօր կը մնան յաճախ
գրեթէ թափուր ամայի և Շատ ա-
տենէ ի վեր է որ պանդուխտը կը
կազմեն մեր տաճարաց մէջ աղօթող
ժողովուրդեան մեծամասնութիւնը.
Քիչ ատենէն գուցէ իրենք միայն
մնան ամենց տէր, գէթ արանց յա-
տուկ տեղերուն և

Իրողութիւն մ'է այս օր արժանի
է ուշադրութեան, որուն վրայ հարկ
է որ անդրադառնանք, մենք ա-
մենքս որք թերեւս անգիտակցա-
բար լքած ենք զմեզ եկեղեցական
այս անտարբերութեան հասանքին
եկեղեցին արժանի է մեր այս պա-
ղարկեան իւր նկատմամբ, մեր,
կրօնով, ըլլանք ուսեալ կամ անուս,
և այս ուժացում չը՞ստաւար արդ-
եօք բարոյական և աղքատի զգա-
ցումներու թափարկում մը, ան-
կուժ մը և

Կրօնականիմ որ վերաշինիչ, բա-
րոյացեալիչ, կենդանացողիչ տալի-
սութիւն մ'է որ կը կորուսենք տա-
կա առ տակաւ, մինչդեռ հեազը-
հեազ կ'աճին մեր շուրջը բարեքերն
ապականող, հոգին պղծակցող, բա-
րոյական զիտակցութիւնը միմայր
պատճառներ և

Շարժան ամբողջ մեր գործին
կամ պաշտօնին անհատական հոգե-
րով, մեր երկն կամ բազում այն
է որ մեր մարմնայն պահանջները
զոհացնելու աշխատութեամբ զրա-
ղելէ յետոյ, արժան չէ՞ որ գէթ
կիրակի օրն, որ քրիստոնէից համար
խաչերու և սուրբ զբաղումներու
յատկացեալ օրն է, մեր միտքը
վեր բարձրացնենք մարմնայն ու աշ-
խարհի իրերէն, ընդլայնենք մեր
հոգեւոր հորիզոնն, երկրի ձայներէն
զարճենք մեր ականջը ձայներու
օրք վերէն երկինքէն կուգան և եւ-
ո՞ր լաւագոյն կրնանք ընել զայդ-
եթէ ոչ եկեղեցաց մէջ և

Եկեղեցաց մէջ տիրող դադա-
րեան Աստուծոյ գաղափարն է և
այդ գաղափարը զերազոյն պատճա-
ռի մը, առաջին սկզբունքի մը, տիե-
րապական բանին, բարձրագոյն ար-
դարութեան, իսկապէս բարոյցի գա-
ղափարն է և Ո՞ր մտածութիւն աւե-
րի բարձր է քան զայս, և յայն սա-
ւառելով ամէն մարդ համար կաղ-
զուրիչ, վեմանցողիչ վերելք մ'է և
Թո՛ղ ռամիկ հաւատացեալ իւր
մտաց մէջ թանձրացեալ պատկեր մը
կազմէ Գերագոյն Եկեղեցի մը և Գի-
տական նկատէ զայն իմաստականու-
թիւն մ'անհրաժեշտ, Զօրութիւն մ'ա-
նձնական անպարարելի, Հոգին ան-
հուն տիեզերաց, երկունք ալ, ի-
րենց մտաւոր զարգացման աստիճա-
նին համեմատ, կարող են եկեղեց-

ւոյ գմբեթին տակ իրենց զբաղ-
խոնարհեցնել այն մեծ գաղափարին
առջեւ և իրենց սիրտը բարձրացնել
առ նա և եկեղեցին, մասնաւոր-
հայկականն, ներող է այժմ. նա չի
հաւատարմանք մարդոց խելքն, ու
նորա պաշտօնեայն, զբան առջեւ
կեցած, որոշ դաւանանքի մը ան-
ցաղելը չի պահանջեր ներս մտնո-
ղէն և Լա՛յն է նորա ծոցը. Պրոֆես-
տի անկողինը չէ. ո՛չ աւելի մեծ-
ցնելու և ո՛չ աւելի փոքրեցնելու
պարտաւոր է մարդ իւր հաւատքն
երբ հոն դիմէ և

Աստուծոյ հաւատարմ. ամէն ձե-
ւերն ալ լաւ են, ու չեն կրնար մի
ըլլալ քանի որ մտքերը դանդաղ
են. միայն ամէն հոգի պարտի հա-
ւատոյ այդ նուիրական բոցը տածել
պահանջել, ու եկեղեցին վաւարան
մ'է հաւատոյ և Արդարեւ չեմ անձ-
կափակեր գեկեղեցին միայն նիւթա-
կան տաճարներու մէջ. բնութիւնն
ինքնին տաճար մ'է անհամեմատ
կ'ըլլալ առաւել վեհալար քան
ձեռագործ եկեղեցիներն, և երկրին
ամէն կէտերէն կրնայ հոգին գէպ
ուղիղ բարձրանալ առ Աստուծ. և
բայց անուստարի է որ մե՛ծ է աղ-
քեցութիւնն զգացման մը հաւաքա-
կան արտայայտութեան և երբ հա-
րկաւոր, հազարաւոր հաւատացի-
կալք ծոցն դրած են Անհուն Եւա-
րկին առջեւ, երբ կրօնական զգա-
ցումն աշխարհի հոգիներ միահաղթ
կ'արտայայտեն հրեղէն բառերով ու
հրաթեւ երգերով, մարդ չի կրնար
անտարբեր մնալ. ամէնէն անտար-
բեր հոգին կը համակրի անոնց, կը
համակրի նոյն զգացմամբ, որ կը
զարթնու մինչ կը ներհնէ թմբկալ
սրտին խորը և

Ու այդ կրօնական զգացումը ը-
տաւածն, ինչ որ ալ ըսեն ոմանք ի
գիտնոց, ամէն սրտի խորն է. մար-
դուն հետ ծնած է այն. առաջին
մարդն որ խորհեցաւ՝ ունէր զայն, և
Գորդ դարու մարդն ունի, և վեր-
ջին մարդը պիտի ունենայ և Տիեզ-
րաց մեծութեան առջեւ մարդուն
սկաւորութեան, բնութեան անհղ կամ
գեղեցիկ տեսարանաց առջեւ մար-
դուն ստիպում կամ զմայլման, բա-
րոյական օրէնքին կամ պարտաւո-
րութեան գիտակցութեան առջեւ
մը ներկայութեան, մահաւան առջեւ
բարոյական անձնաւորութեան ան-
հայտն գաղափարին գէթ խեղճանք,
վերջապէս՝ մշտնորոգ կենաց առ-
ջեւ գոյարար անպարտ զօրութեան
մը զոյութեան և առ այն պատկա-
ռանաց ու սիրոյ զգացումն է, որ,
անբաժան մարդէն, յառաջ բերած
է ամէն կրօնքներն ու կրօնից և փիլի-
սոփայութեանց և բանաստեղծ-
ութեան կապող օղակն է եղած և
Այս զգացում մարդուն ամէնէն աղ-
նուական յատկանիչընէ մին է. զայն
տածել անուշանք մարդուն աղ-
նուականութիւնը պահանջել է.
Թմբեցնել զայն՝ նուաստացնել է
մարդկութիւնը և

Եկեղեցաց մէջ մանաւանդ այդ
վե՛հ զգացումը կը գտնէ իւր ճարակը
և յետոյ, չկայ կրօն առանց բա-

րոյականի. իւրաքանչիւրն ունի իւրն,
և վեմանցողներէն մին է այն զոր
կ'ուսուցանէ քրիստոնէական կրօնն և
Այդ բարոյականի գերազանց դա-
սաղիքն է Աւետարանը, յորմէ
հաւատածք կ'ընթերցուին եկեղեց-
ւոյ մէջ ու կը մեկնուին մերթ քա-
րողէն. Մարգարէք ու Առաքեալք
ալ իրենց պատկաւելի լեզուն լսելի
կ'ընեն անդ՝ տալու համար բարձր
բարոյականի մը պատգամներն, որք,
վանքի դարերու մէջէն մեզ կը
հասնին, այլուպէս վե՛հ նուիրագոր-
ծում մը կ'ընծայեն յաւիտենական
ճշմարտութեանց և Ու ամէն ինչ որ
կը կարգացուի անդ, ամէն ինչ որ
կ'երգուի կը չնչէ ողի մը սիրով, խա-
ղաղութեան, խոնարհութեան, ներ-
ման, ողի մ'որ դեռ աշխարհ կը
պակտի մեզ, որով աշխարհ տողոր-
ուելու պէտք ունինք տակաւին և
Հիմարեալ իմաստութեան այդ բար-
աբար յաճախ աշխարհ ի գէպ կը
հնչեն մեր այսօրեայ բարոյի, կրից,
մարմնայն մէջ որ կարծես գեռ և
բէկ արտասանուած են, ու յա-
կարծ կը գրաւեն մտածող հոգին և
Ամէն բան իւր եկեղեցաց մէջ կը
յիշեցնէ մանաւանդ քրիստոնէին նո-
րա ատուածային Հիմարեալին կե-
նացող արարեան երեւոյթները, կենք
մ'որ մտքի մը մէջ կ'սկսի և խա-
չի մը վրայ կ'ուսարի, կենք մ'որ
խոնարհութեան սիրայն նուիրութեան
և մարդկային եղբայրութեան քարո-
ղին է կենդանի և եկեղեցին ապա
դասարան մ'է բարոյականի. գե-
րազանցապէս բարոյական է անոր
միմայրութեան և Անոր մէջ մարդիկ
բա-
րոյապէս առաջարար ու սրբարար է
վերին աստիճանաւ և

Հաւատացեալ մը լինի մարդ կամ
հաւատակորդ մը, եկեղեցաց աղ-
ղեցութիւնն անդամաբերի է. և
թէ առաջին համար սիրովիչ, հանգ-
ուցելի է այդ աղղեցութիւն, երկրորդին
համար խառնիչ է գէթ, և հոգեւոր այդ խառնումն ալ
ընդերկար մտոցումն այդ ձայն-
ութեան առջեւ միշտ լաւ նշան է Մը-
շուներու խոր թաղումն նշանի
պէս բան մը քիչ քիչ երեւան կու
գայ կարծես ու հոգիին հիւթը կ'ը-
կաթի մեղմացնել. գաղափարներ ու
բաց անուշադիր էր եղած՝ կը յա-
կուցանեն ու կը կենցնեն իւր ուշը.
Բացարձակ անհաւատութիւնը, ծայ-
րայեղ արմատական յուսահատու-
թիւնը տարակուսանքի կրից փոխ-
ուիլ նախ. «Ա՛հ, անկարելի է, բան
մը կայ այս ամենուն մէջ, այս ա-
մենուն ետեւ, աստուծուն վերեւ,
խղճին վերեւ», և օր մ'ալ կրնայ
ըլլալ որ գողգոթոն ծոցիկերը խո-
նարհին, ու աչքերը բարձրանան,
կրօնական կամ իմաստասիրական
հաւատոյ շող մ'իլունց մէջ եկեղե-
ցին իւր վեմանցողից աղղեցու-
թեամբ, փոխադաս յաղթանակ մը
տարած է յայնժամ և

Միմայն մանկութեան յիշա-
տակներուն դառնալ ո՞րքան կը
յուզէ զմարդ. անմեղութեան, միա-
մայն վստահութեան, թարմ գար-
մայնութիւն, անխէթ խղճի, անխա-
հաւատքի այդ մատաղ օրերէն զով

չունչ մը, խնկարոյր, կը վիշէ մեր
քիչ թէ շատ թուամբ սրտին վրայ
բարեբար սարսուռ մը ու յօդ մը
սիրտելով, և անոնց յիշատակը, կեն-
դանացած, իտեալի մը հանգոյն չի-
նիչ անձուկ մը կը զոյացնէ հոգւոյն
մէջ և Մանկութեան օրերու այս յի-
շատակն անվերապէս ու զօրաւոր
կերպով կ'արթնայ եկեղեցաց մէջ՝
մանաւանդ հին բարեպաշտական
տաղաւորութեանց ու մեր կորու-
սած սիրտեաց նկատմամբ և Այս
մասին իմ կրած տաղաւորութիւնս կը
յուսամ թէ ինձ յատուկ բան մը
չէ և եկեղեցաց երգերէն խորապէս
յուզումն եմ յաճախ. ի լուր այդ
մեղեդեաց, արտայայտութիւն զուտ
ու ջերմ հաւատոյ յԱստուծոյ և յան-
մահութիւն — զոր կ'երգեն մերթ
մանկեանք հրեշտակային բար-
բառքն, որոց նման իմ ալ երբեմն
կը բարձրանար գէպ ի գմբեթն տա-
ճարին, և մերթ քառնայից լուրջ
ու բամբէ ձայներն, ամբողջ ման-
կութիւնն է որ կը յառնէ, անոյշ ու
պաշտելի ձայներու և գէմբերու եւ-
րամ մը իւր ծածկուած բոյնէ մը
թռիչ կ'առնու. կը թեւածէ նուի-
րական միջոցին մէջ, խառնուելով
սրբազան երգերուն ու պատկերնե-
րուն, և մեզ պարուրող խորհրդա-
ւոր հնայքն ու սուրբ հրապոյրը կը
յուզուի Աշխարհի խեղճականացեալ,
վեմանցեալ անհատաւորական գար-
ծած միջավայրի մէջ, ժամերով ինք-
զինքս մուցած մնացած եմ շրթայ-
եալ, կնոջ մը պէս լալով. Յետոյ,
երբ դուքս եղած եմ եկեղեցիէն,
զոհացած եմ որ հոգիս աւելի թե-
թեւացած է ու հեշտ կը թրթռայ աղ-
նի. զգացումներու տակ և Ամենուն,
կամ գէթ շատերուն համար քիչ
շատ արդէն չէ՞ միթէ, ամենուն
որք ունեցած են առաւել կամ նը-
ւաղ բարեպաշտ մանկութիւն, որք
Աստուծոյ և Յիսուսի անաններուն
ու Աւետարանի պատուէրներուն յեղ-
յեղելին լքած են իրենց հօր և մօր
շրթներէն, երբ դեռ պատանի էին և

Բայց Հայուն համար միայն այս
յիշատակները չեն որք կը կենդա-
նանան իւր եկեղեցաց մէջ ու իւր
սիրտն ու երեւակայութիւնը կը մո-
գեն. աւելի հին ու այլապէս նուի-
րական յիշատակներ կը խօսին անդ
իւր հոգեւոր և Այդ արարողութեանց
ու սրբապատկերաց լեզուն հին
սակերինի լեզու մ'է զոր հայ գը-
րականութեան առաջին մշակները
զարդացուցին և Այդ շարականք յա-
ճալ կ'երգեն Հայ եկեղեցաց յա-
տուկ սուրբեր ու սրբուհիներ, Հայ
եկեղեցաց Հայրեր ու Զաւակներ, և
գարեբու արձագանք մը կ'ըմբռնէ
ականջն այդ բառից ու եղանակաց
մէջ որք հաղաւարտ տարի յառաջ
ալ կ'երգուին նոյնութեամբ և Մեր
եկեղեցին աղղային է. ամէն առա-
քինութեանց դասերուն հետ, ինչ
որ տոհմային է յիշելու, յարգելու,
սիրելու առաքինութիւն ալ կը սով-
րի անդ Հայը և
Այո՛, պէ՛տք է երթալ եկեղեցի,
գէթ շարժալ մի անգամ, կիրակի
օրերը, պէ՛տք է երթարկուիլ անոր
բարոյարար բարձրացողիչ ներդո-

ժութեան, զբաղեցնել անդ քիչ
մ'ատեն մեր հոգին այնպիսի խոհե-
րով ու յոյզերով որք միշտ, իրեւ
մարդ և իրեւ Հայ, աղիւ հետք
մը պիտի թողուն մեր վրայ և

Ռ. Յ. ՊԻՐՈՒՆԵԱՆ

ԲՈՂՈՔ ՄԸ

Եկեղեցի թէ մեծ սխալ մը բրած ենք
շատ զբաղելով ի՞նչ բովանդակութեան
գրութիւն և աղղային զործերու մէջ անոնց
մասնը փափաքելով և Կրօն թէ մարդ
աղիկ բանն մը որչափ սակի ռաւէ այն-
քան աւելի անտարբեր կ'ունենայ և Հա-
ւանութեան ապակէ ըլլալու է նաեւ բարո-
յական կենսանքի մէջ ալ և Որոնք որ ան-
գամ մը մեր աղղային զործերու մէջ կը
մտնեն, ալ եւս համար բարձրանին կը մնայ
Հիշատակային ինքնին, առթիւ հայ բովան-
դանք (որք ընդհանրապէս հետու կը մնան
աղղային զործերէն), Ժողովուրդ Գաղափար-
բարձրին և Երազութեան, սակայն երբ
զործերէն լինեցողին՝ ալ եւս քաղաւել
չեն ուղեր. կը գեղեցիկն ապրին անոնք և
Հիմա կ'ուզեն մտնել ամէն բանի մէջ և
Մեր այս ըսածին ապացոյց է այն բողո-
քաւորը որք այս օրերս մատուցելու են ուր
որ անկ է Այդ բողոքաւորին պատճառն
ձեռք չանցաւ որպէս զի հրատարակէնք,
սակայն հաւասար աղղութիւն մը տեղեկա-
ցանք թէ ինչ է իմաստն և

Ինչպէս արդէն գիտեցաւ Մատենադա-
րանի վարչութիւնն յանձնուած է տնօրէ-
նի մը որ Աղղայեան Մարկոս Եփէսեանին
է, և երեք անձներու որք են Միկեայն Տ.
Յովնան և Գաղափար Եփէսեան, Եփէսեան
եղիս և Յովնան Գաղափար Եփէսեան
նկար, որք ինչպէս արդէն պատկերա-
շարժեցին և Մատենադարանի անդունդ
մէջ, կատարելապէս ձեռնառն են իրենց
պատճառին և Անոնք այս ընտրութեան
գէթ է որ կը բողոքեն ի՞նչ բովանդակ-
ութեան մէջ և

Իրենց բողոքաւորին մէջ կը յայտարա-
րեն թէ աղղ մը առանգութիւններով կըր-
նայ աղղիւ. առանգութիւններն աղղի մը
զօրութեան հիմար կը կազմեն. խառնու
այդ հիմարին մին ուրիշ բան չէ բայց ի՞նչ
չենք երթարկել անպիսի խառնու
թիւնն մը որ կործանութիւն մտաւ մեր մնայ
և Այդ առանգութեան չորսուն չէ՞ որ
միշտ և հիմա մեր բողոք կրթական ու բա-
րոյարարական հաստատութիւններն անքան
բարոյաւորութեան լինեցող և, ինչպէս
օրին է ըսել խառնուածքով, «Աղ-
ղային բարոյական գաղափարն առաջ
հոգեւորացնող և արարատեսութիւն կը յառաջա-
ղանք և»

Իր բողոքին ի՞նչ բովանդակութեան
առանգութիւնն սկսած է ունակիւ ըլ-
լալ աղղի վարչութեան օրով, և երթ
վտանգին առջեւ Հաւանութեան, հետեւ-
թիւնն ո՞ր պիտի հասնի և Առանց օրե-
նորդեալի գաղափարական խորհուրդ,
առանց կրթական գործէ հասկողի կըր-
թական խոնարհութեան և խորհուրդ-
ներ, առանց բովանդակականացի հոգա-
բարձութեան, ո՞ր մէկն բնեք, այսպէս
կը կազմուին միշտ և հիմա մեր հոգա-
բարձութիւններն ու վարչական մարմին-
ներն, և սակայն այդ ամէն նուիրա-
կան առանգութիւններն այժմ ոտնակոխ
կըրնան կամայ. կամայ և եւ Կրօնական
միմայն չարեացն ա՛նք կը կազմուին Մա-
տենադարանի հոգաբարձութիւնն մը որ
միայն մասնագէտներ կը բաղկանայ և
Զայն բարձրացնելով այս տեսակ կաղ-
մութեան մը գէթ, ի՞նչ բովանդակութեան
հանձնին որ Մատենադարանէ Զարգաց-
նող հոգեւորականութեան պէտք է Բովան-
դանք և

Բաւատուն երկու բովանդակութեան
պահանջումն միայն մեր կողմէս առ այժմ
ո՛ր և է կարծիք չենք յայտարար, վտան-
գի այս տեսակութիւններն որ հոգեւոր
վարչականութեամբ և կը սպասենք այս
մասին աւելի տաղաւորութեան որք, ըն-
թերողը կրնայ աղղալով ըլլալ, երբեք
չպիտի հասնին և

ՀՐԱՅՆԱՆ

Յ. ԱԼՓԻԱՐ

 B. QUILTER. June 1. 6. 1. 2. 2.

Կեդրոնաշէղին է ԱՐԱՄԵԱՆ ՏՊԱՐԱՆ.
ՈՒՆԺԱՐԱՆՈՒԿ ԳՆՈՂԻՆԵՐՈՒ ԳՈՒՃԱԳՆԱԳԻՅ ԳԵՂԶ:

Պոլիս, Պահճէ-քարու, ի՛կու 4

Տպագր. ՆՇԱՆ Կ. ՊԷՐԱԿԵՐԵԱՆ

ԳԼԽԱՎԱԽԱՆԱԿԱՆ ԲԱՆԿ		24	2	26	4	6	—	—	—
ԳԼԽԱՎԱԽԱՆԱԿԱՆ ԲԱՆԿ		ՃճՐՐ, Լ. ԲԵՆ.	ՃճՐՐ.	ՃճՐՐ, Լ. ԲԵՆ.	ՃճՐՐ.	ՃճՐՐ.	ՃճՐՐ.	ՃճՐՐ.	ՃճՐՐ.
ԳԼԽԱՎԱԽԱՆԱԿԱՆ ԲԱՆԿ		2 45	3 50	7 35	10 30	11 30			
Հայաստանի Դեմոկրատիկական Հանրապետություն		2 57	4 25	8 13	11 05	12 05			
ԳԼԽԱՎԱԽԱՆԱԿԱՆ ԲԱՆԿ		ժ.ժ.	4 31	8 10	11 11	12 11			3
Հանրապետության Դեմոկրատիկական Հանրապետություն		ժ.ժ.	4 33	8 22	11 13	12 13			
Հանրապետության Դեմոկրատիկական Հանրապետություն		ժ.ժ.	4 36	8 25	11 16	12 16			4
Հանրապետության Դեմոկրատիկական Հանրապետություն		ժ.ժ.	4 37	8 20	11 17	12 17			
Հանրապետության Դեմոկրատիկական Հանրապետություն		ժ.ժ.	4 41	8 30	11 21	12 21			5
Հանրապետության Դեմոկրատիկական Հանրապետություն		ժ.ժ.	4 42	8 31	11 23	12 23			
Հանրապետության Դեմոկրատիկական Հանրապետություն		ժ.ժ.	3 13	4 45	8 34	11 26	12 26		
Հանրապետության Դեմոկրատիկական Հանրապետություն		ժ.ժ.	3 15	4 48	8 37	11 29	12 29		6
Հանրապետության Դեմոկրատիկական Հանրապետություն		ժ.ժ.	3 20	4 53	8 42	11 34	12 34		
Հանրապետության Դեմոկրատիկական Հանրապետություն		ժ.ժ.	3 22	4 55	8 45	11 36	12 36		9
Հանրապետության Դեմոկրատիկական Հանրապետություն		ժ.ժ.	3 33	5 03	8 55	11 44	12 44		
Հանրապետության Դեմոկրատիկական Հանրապետություն		ժ.ժ.	3 34	5 06	8 58	11 47	12 47		14
Հանրապետության Դեմոկրատիկական Հանրապետություն		ժ.ժ.	3 46	5 16	9 10	11 57	12 57		
Հանրապետության Դեմոկրատիկական Հանրապետություն		ժ.ժ.	3 49	5 20	9 13	12 1			20
Հանրապետության Դեմոկրատիկական Հանրապետություն		ժ.ժ.	3 55	5 27	9 23	12 07	1 07		
Հանրապետության Դեմոկրատիկական Հանրապետություն		ժ.ժ.	4 05		9 33				25
Հանրապետության Դեմոկրատիկական Հանրապետություն		ժ.ժ.	4 29		9 53				
Հանրապետության Դեմոկրատիկական Հանրապետություն		ժ.ժ.	4 31		9 55				35
Հանրապետության Դեմոկրատիկական Հանրապետություն		ժ.ժ.	4 58		10 22				
Հանրապետության Դեմոկրատիկական Հանրապետություն		ժ.ժ.	5 04		10 30				44
Հանրապետության Դեմոկրատիկական Հանրապետություն		ժ.ժ.	5 36		11 02				
Հանրապետության Դեմոկրատիկական Հանրապետություն		ժ.ժ.	5 38		11 04				55
Հանրապետության Դեմոկրատիկական Հանրապետություն		ժ.ժ.	5 46		11 12				
Հանրապետության Դեմոկրատիկական Հանրապետություն		ժ.ժ.	5 49		11 15				59
Հանրապետության Դեմոկրատիկական Հանրապետություն		ժ.ժ.	5 59		11 25				
Հանրապետության Դեմոկրատիկական Հանրապետություն		ժ.ժ.	6 04		11 27				64
Հանրապետության Դեմոկրատիկական Հանրապետություն		ժ.ժ.	6 26		11 52				
Հանրապետության Դեմոկրատիկական Հանրապետություն		ժ.ժ.	6 28		11 54				74
Հանրապետության Դեմոկրատիկական Հանրապետություն		ժ.ժ.	6 40		12 06				
Հանրապետության Դեմոկրատիկական Հանրապետություն		ժ.ժ.	6 41		12 07				80
Հանրապետության Դեմոկրատիկական Հանրապետություն		ժ.ժ.	6 49		12 15				
Հանրապետության Դեմոկրատիկական Հանրապետություն		ժ.ժ.	6 51		12 18				84
Հանրապետության Դեմոկրատիկական Հանրապետություն		ժ.ժ.	7 03		12 31				
Հանրապետության Դեմոկրատիկական Հանրապետություն		ժ.ժ.	7 28						92
Հանրապետության Դեմոկրատիկական Հանրապետություն		ժ.ժ.	8 07						
Հանրապետության Դեմոկրատիկական Հանրապետություն		ժ.ժ.	8 09						110
Հանրապետության Դեմոկրատիկական Հանրապետություն		ժ.ժ.	8 37						
Հանրապետության Դեմոկրատիկական Հանրապետություն		ժ.ժ.	8 40						124
Հանրապետության Դեմոկրատիկական Հանրապետություն		ժ.ժ.	8 58						
Հանրապետության Դեմոկրատիկական Հանրապետություն		ժ.ժ.	9 08						132
Հանրապետության Դեմոկրատիկական Հանրապետություն		ժ.ժ.	9 56						
Հանրապետության Դեմոկրատիկական Հանրապետություն		ժ.ժ.	10 01						156
Հանրապետության Դեմոկրատիկական Հանրապետություն		ժ.ժ.	10 23						
Հանրապետության Դեմոկրատիկական Հանրապետություն		ժ.ժ.	10 25						168
Հանրապետության Դեմոկրատիկական Հանրապետություն		ժ.ժ.	10 53						
Հանրապետության Դեմոկրատիկական Հանրապետություն		ժ.ժ.	10 58						182
Հանրապետության Դեմոկրատիկական Հանրապետություն		ժ.ժ.	11 26						
Հանրապետության Դեմոկրատիկական Հանրապետություն		ժ.ժ.	11 28						196
Հանրապետության Դեմոկրատիկական Հանրապետություն		ժ.ժ.	12 08						
Հանրապետության Դեմոկրատիկական Հանրապետություն		ժ.ժ.	12 10						215
Հանրապետության Դեմոկրատիկական Հանրապետություն		ժ.ժ.	12 50						
Հանրապետության Դեմոկրատիկական Հանրապետություն		ժ.ժ.							223

54

Բնօր ժեներ աճեն տեսակեն, Պեղիկի եւ այլ խաղի յղեր
եւ մարէր: Ճաշխարսր խաւարներ, բաշխինալ, գորյալ, հոսա-
ւեհ նիւրեր, բորմոնէն, հովանոց, գաւազան, շատիկ-կառօջ եւայլն:
ՃԱՆԱԿԱԻՐ ԲՆՅՐ ԱՊՐԱՆԻՆԵՐ ԶՓԱՆՈՐ ԳԻՆԵՐՈՎ

Մեծ Փողոց Բերայ, Հարկայ շարշը (Cité d'Alex)

Տպարանն այս անգամ կրպայ Դանիալ Գանձի Արզոյ Հասարակութեան եւ իւր գործադիր խմբակարգից թէ, սպաշիւղակ քրոնիքեան եւ մամբրեան լեւոր-
քերպայ ամեն իմամք չեն գաղտիր (ինչպէս ցարդ ասպարզագում է), եւ նուաճման Եւրոպայի գործինքնով կը սպաղարէին Օրադեւ (ինչպէս այժմ
ՀԱՅԱՍՏԱՆԻՔԸ). Իրեր, Տեհաւոր, Հաւաքեցից, Տեղեւորացի, Զոքաբեւորացի,
Նամակադուրիւի, Հաւաքալորի, Ռնկալորի, Դանիալ Գանձի, Մանգալ Եւայի:

ԿԵՆԴՐԱՆԱԳՐՈՎ ԱՅՑԵՔԱՐՏԲ ԵՒ ԶԱՆԱԶԱՆ ՏՊԱԳՐՈՒԹԻՒՆՔ ՊԱՏԿԵՐԱԶԱՐԴ

Անպաղատան
 Եւ կիրակէ օրերն Էւս բաց է:

ԵՐԹԵԻԵԿՈՒԹԻՒՆ ԸՆԴ ՄԷՋ Կ. ՊՈԼՍՈՅ ԵՒ ՔԻԻՋԻԻՔ—ՉԻՖԻՃԻԻԻ

ՍԿՈՒԵԱԼ Ի 1 ՀՈՒՏ. 1891, մինչև Ե. Գևորգյանի տնօրինումը

Կ. ՊՈԼՍԵՆ ՔԻՒԶԻՒՔ-ԶԵՔՄԵՃԷ

ԹՈՒՆԱՆԱԿԱՆ ԿԱՌԱՅՈՒՄՆԵՐ

[illegible]

ՔԻՒԶԻԿ-ՉԵՔՄԵՃԵՆ Կ. ՊՈԼԻՍ

፩ በ፲ ሠራተኛ ሰዓት ስራ ላይ ሲገኝ

[illegible]

Փարը ծղարկերի անխորը կ'ընդառնուն ամեն կառախմբի մէջ, իսկ մեծ ծրարը Պարսէն Մարգրեղեւը կամ տաւին Տեօնի կայսրանաց մէկն բառող
կտառամեղ մէջ միայն կ'ընդառնուն, ինչեւ 1 եւ 2 կտառաւորներն ունին Ա. Բ. եւ Գ. կարգի զավաններ, միւս կտառաւորներն ունին միայն
Բ. եւ Գ. զավաններ :

7-11 22

ԿԱՅԱՐԱՌԻ ՄԻԲ		ԹԻՒԻ		1	3	23	5	25	—	—	ԿԱՅԱՐԱՌԻ ՄԻԲ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՄԱՐԶԻ
ԿԱՅԱՐԱՌԻ		ՃԱՐԱՐ.	ՃԱՐԱՐ.	ՃԱՐԱՐ. ԲԵԱ.	ՃԱՐԱՐ.	ՃԱՐԱՐ. ԲԵԱ.	ՃԱՐԱՐ.	ՃԱՐԱՐ.	ՃԱՐԱՐ.	ՃԱՐԱՐ.	
ՊԻԼԻՆՆԻԲ	ՄԵԼ.							12 58			
ՎԷՂԵՐ ԽՈՒՆ	ՃԱՐ.							1 34			
	ՄԵԼ.							1 36			
ԼԷՔԵԷ	ՃԱՐ.							2 46			17
	ՄԵԼ.							2 48			
ՄԷՔԷՃԷ	ՃԱՐ.							2 46			36
	ՄԵԼ.							2 51			
ԱԳ ՀԵՍԱՐ	ՃԱՐ.							3 19			50
	ՄԵԼ.							3 21			
ԿԷՂԷ	ՃԱՐ.							3 43			64
	ՄԵԼ.							3 48			
ԱՍՏԱՐ ԲԱՍՏԱՐ	ՃԱՐ.							4 36			76
	ՄԵԼ.							4 46			
ԱՍՏԱՐԱՆԻՍ	ՃԱՐ.							5 04			100
	ՄԵԼ.							5 07			
ՊԷՂԵՐ ՏԵՐՎԵՍԱՆ	ՃԱՐ.							5 35			108
	ՄԵԼ.							5 38			
ԻՂՄԻՍ	ՃԱՐ.							6 14			122
	ՄԵԼ.			1 10				6 34			
ՏԵՐԵՆՃԷ	ՃԱՐ.			1 26				6 50			140
	ՄԵԼ.			1 28				6 53			
ԹԻԼԻՉ ՉԵՔԵԼԻՉ	ՃԱՐ.			1 36				7 01			148
	ՄԵԼ.			1 37				7 02			
ԵՍԱՐԱՆԻՍ	ՃԱՐ.			1 49				7 14			152
	ՄԵԼ.			1 51				7 16			
ՆԵՐԵՔԷ	ՃԱՐ.			2 16				7 41			158
	ՄԵԼ.			2 48				7 43			
ԹԱՎՂԱՆՃԱՐ	ՃԱՐ.			2 28				7 53			168
	ՄԵԼ.			2 31				7 56			
ՏԵՐ ԻՍԿԵՆԻՍԻ	ՃԱՐ.			2 39				8 04			173
	ՄԵԼ.			2 41				8 06			
ԿԷՂՂՂԷ	ՃԱՐ.			3 21				8 46			177
	ՄԵԼ.			3 27				8 52			
ԹԱՆՂԱՐ	ՃԱՐ.			3 45				9 10			188
	ՄԵԼ.			3 47				9 12			
ԲԵՆՆԻՔ	ՃԱՐ.			4 07				9 32			197
	ՄԵԼ.	1 50	2 41	4 17		8 33		9 42			
ԴԱՐԱՐԱՆ	ՃԱՐ.	1 57	2 18	4 27		8 40		9 52			207
	ՄԵԼ.	2	2 20	4 30		8 43		9 55			
ՄԱՐԱՐԷՐԷ	ՃԱՐ.	2 10	2 30	4 42		8 53		10 07			212
	ՄԵԼ.	2 42	2 33	4 44		8 56		10 40			
ՊՈՍԵՐԱՆՃԷ	ՃԱՐ.	2 20	3 41	4 54		9 06		10 20			218
	ՄԵԼ.	2 22	3 42	4 56		9 06		10 22			
ԷՐԵՆ ԲԷՂ	ՃԱՐ.	2 29	3 49	5 05		9 13		10 31			223
	ՄԵԼ.	2 32	3 52	5 08		9 16		10 33			
ԿԷՕՂ ԹԷՐԵՐ	ՃԱՐ.	2 35	3 55	5 11		9 19					226
	ՄԵԼ.	2 36	3 56	5 12		9 20					
ՖԷՆԷՐ ԲԷՕՂԵՍԻ	ՃԱՐ.	2 40	4	5 16		9 24					227
	ՄԵԼ.	2 41	4	5 17		9 25					
ԴԵՂԱՐ ԹՓՓԵՐԱՔ	ՃԱՐ.	2 42	4	5 20		9 28		10 39			228
	ՄԵԼ.	2 46	4	5 22		9 30		10 40			
ՀԱՍՏԱՐ ՓԱՀԱՆ	ՃԱՐ.	2 51	4 11	5 28		9 35		10 46			229
ԿՍՈՒՆԵՐՉ	ՃԱՐ.	3 25	4 50	6 05		10 40		11 30			232